



ventud chilena

# SUBRAZONES Y SUBVERSIONES

irene agurto  
manuel canales  
gonzalo de la maza  
editores

ECO - FOLICO - SEPADE

R.R. se pasea de cara al público, pasando revista.

- J.J. : (Cae de rodillas): Ramón Raúl, domínanos.
- R.R. : No, que honor, pero no...
- J.R. : (De rodillas): Ramón Raúl, mándanos un ratito.
- R.R. : No, no, muchas gracias...
- J.J. : Ramón Raúl, queremos seguir tu huella.
- R.R. : (Suave): Bueno, si insisten (De pronto violento y marcial). ¡Pararse, mierdas! ¡Brazo izquierdo levantado, palma hacia arriba, codo a las costillas, mano hacia adelante!
- J.J. y J.R. : (Quedan en posición de pedir limosna).
- R.R. : ¡Una limosnita, por favor!,
- J.J. y J.R. : (Con ritmo): Una limosnita, por favor, una limosnita, por favor, una limosnita, por favor...
- R.R. : ¡Dos!
- J.J. y J.R. : (Extrañados): Dos limosnitas, por favor, dos limosnitas, por favor, dos limosnitas, por favor...
- R.R. : ¡Tres!
- J.J. y J.R. : (Inquietos): Tres limosnitas, por favor, tres limosnitas, por favor, tres limosnitas, por favor, tres limosnitas, por favor, tres limosnitas, por favor.
- R.R. : ¡Cuatro!

(Fragmento de "Baño a Baño" del Taller de Medicina Norte; ganadora del Primer Festival ACU de Teatro, 1979).



- J.J. y J.R. : (Angustiados): Cuatro limosnitas, por favor, cuatro...
- R.R. : (Interrumpe suave). Basta, basta, suficiente. De rodillas, por favor (Violento) ¡Más rápido!

- J.J. y J.R. : (Se hincan).  
R.R. : ¡Media vuelta a la derecha! Vamos a dar un paseo. Murmuren unas oraciones en mi nombre.
- J.J. y J.R. : (Quedan en posición de penitentes pagando una manda; murmuran y sólo se escucha "Ramón Raúl", de vez en cuando).
- R.R. : Basta, basta, basta, pónganse de pie (Violento de nuevo). ¡Pónganse de pie los mierdas!  
J.J. y J.R. lo hacen.
- R.R. : (Sugestivo): Tómense de las manos, aprétense fuertemente, mírense a los ojos, entren en contacto, esencia con esencia y canten conmigo. J.J. y J.R. siguen las órdenes. R.R. recita violento, mientras J.J. y J.R. cantan tímidamente.
- R.R. : Vamos-jugando-la-ronda-de-San-Miguel-el-que-se-ríe-se-va-al-cuartel-uno-dos-y-tres.
- R.R. : (Mirando a J.J. y J.R. que permanecen de pie); ¿no se van a hincar?
- J.R. : (Tímido): No.  
R.R. : ¡¡Hincarse, mierdas!!  
J.J. y J.R. : (Se encucillan).  
R.R. : ¿Están cómodos?, voy a tomarme una bebida. (Lo hace).
- J.J. y J.R. : (Forcejean para no caerse).  
R.R. : (Ordena): ¡Sillita dé mano! (Se coloca en un extremo sacando el trasero).  
J.J. y J.R. vacilan pero finalmente se aproximan y toman a R.R. en silla de mano.
- R.R. : Bien, vamos a la plaza, quiero saludar a la multitud (Saludo presidencial a la multitud).
- J.R. : ¡Yo lo boto!  
R.R. : (Cae).
- J.J. : ¡Pararse, pararse! ¡Voy a dominar YO AHORA!  
J.R. : ¿Qué acaba de dominar Ramón Raúl? ¿Qué vas a dominar tú? Pero, ¿tu estás loco? ¿Quién es el que domina aquí?  
J.J. : ¿Cómo que quién es el que domina aquí?  
J.R. : A ver, ¿de quién son todas tus bolitas?  
J.J. : Tuyas.  
J.R. : ¿Y los "ojitos de gato", los que más te gustan?  
J.J. : Tuyos.  
J.R. : Entonces... ¿quién domina? (A R.R.) No, no te vayas, ven para acá, ¿de quién son todos tus juegos?  
R.R. : (Ímpotente): Tuyos.  
J.R. : ¿De quién es el emboque?  
R.R. : Tuyo.  
J.R. : ¿Cuánto tiempo lo tienes?  
R.R. : Dos meses.  
J.R. : A dos pesos el día... ¿Quién domina?  
R.R. : Pero... para qué te enojas, estábamos jugando.  
J.R. : Bueno, todos tienen derecho a enojarse; yo también. Bueno, bueno, nunca más. (A J.J.) Perdóname. (A R.R.) Perdóname Ramón Raúl, no lo hago nunca más. (Con acento yanqui) ¿Okey?  
R.R. y J.R. se sacan las batas y se las cruzan como togas romanas. J.J. en un rincón, junto al Angel, se cambia de ropa. Declaman.  
J.R. : Oh, my friend, it's not my fault, it's my head.  
R.R. : No, no, it is not your head, it is a pencil.

- J.R.** : Oh, my friend, we are on the floor.
- R.R.** : Oh, yes, we are on the floor and under the ceiling.
- J.R.** : (Señalando al público). Oh, that is a window.
- R.R.** : No, my dear that is not a window, that is an elephant.
- J.R.** : I want to be your friend.
- R.R.** : Yes, ladies and gentlemen, we have other friends. Now we are going to present a big singer singing "La mar estaba siiriina".
- J.R.** : (Normal). ¿Cómo?
- R.R.** : Siiriin-a.
- J.R.** : (Normal): ¡Ah, vacía!
- R.R.** : (Normal): ¡Serena, huevón! (Inglés engolado) ¡¡This big singer is Mister Johnny John York...!!

J.J. se ha quitado la bata, quedando en pequeños slips y chaqueta festivalera. Se para en el escenario como en un festival de la canción (Viña), usa acento de cantante español. A su lado bailan J.R. y R.R. en calzones como "Go-Go Girls". (La obra prosigue hasta el final en calzones).

- J.J.** : ¡Hola que tal, chilenos! ¡Pero, por Dios, dejad que os vea las caras! (Mira a un costado). ¡A ver, vosotros los de las luces!

Todo el teatro se ilumina.

- J.J.** : ¡Eso es! ¡Mirad qué hermosos rostros los de ustedes, no tenéis idea cómo he esperado este momento... volver a encontrarnos en este escenario monumental para traeros algunas de mis canciones (Seductor),

cantarlas aquí cerquita de ustedes. Qué os parece si empezamos cantando hoy una canción que es vuestra... pero que yo he hecho mía... "La mar estaba serena", ya que la conocéis muy bien. ¿Cantamos todos, eh? Quiero que la cantemos todos esta noche; a ver maestro, ¡la música!

Se escuchan los primeros compases en piano.

- J.J.** : (A J.R.): ¡Las filas de la derecha son tuyas! (A R.R.) ¡Las de la izquierda, tuyas!

J.R. y R.R. bajan alegres y seductores del escenario y consiguen hacer cantar al público.

La mar estaba serena serena estaba la mar, etc.

- J.J.** : ¡Con "a"!  
**TODOS** : (Incluyendo público).  
 La mar estaba sarana, etc.  
**J.J.** : ¡Con "e"  
**TODOS** : Le mer estebe serene, etc.

A medida que avanza la canción, J.J., J.R. y R.R. se ponen cada más agresivos.

- J.J.** : ¡Eso es, chilenos! ¡Alegría! (Para avanzar luego a): ¡Alegría, mierda!

- R.R.** : ¡Viva la felicidad de este pueblo!  
 ¡Primavera!  
**J.R.** : ¡Viva esta eterna primavera!

Cada vez más agresivos.

- J.J.** : ¡Canten, pelotudos, canten!

- R.R.** : (Sobre los espectadores): ¡¡Quiero ver sonriendo a todos los huevoncitos!
- J.R.** : (Violento, golpea las butacas entre el público): ¡¡Sonríe, jetón, canta!!
- R.R.** : ¡El que no sonrío va preso!  
J.J., R.R. y J. R., continúan insultando agresivamente al público que antes los seguía bovinamente. Bruscamente se desata una violenta música, tempestuosa y caótica, que hace parpadear las luces del teatro: "Die anachoreten" de "Temporem fine" comedia de Karl Orff. R.R. y J. R. suben al escenario temerosos. J.J. también se repliega temeroso. La música decae.
- EL ANGEL** : (Se adelanta hasta un extremo del escenario, sobre él cae una luz brillante): En la esquina de Avenida Matta y Santa Rosa se pueden ver algunas parejas, un vendedor de dulces, un par de escolares y tres señoras. Una con un bolso de pan y verduras. Se acerca un bus de la línea "La Granja..." Lo detienen y se dirigen hacia acá (Gira hacia el baño). ¡Señores, se acabó el jabón!

(Vuelve a su sitio).  
Silencio. Se escucha un breve pedaleo y por segundos el motor del vibrador.

- J.R.** : (Desde la camilla, inquieto): ¡Este es el lugar donde todo es siempre tibio!
- J.J.** : (Desde la bicicleta, intranquilo): ¡Donde no hacen falta las estridencias del sol!
- R.R.** : (Desde el vibrador, con esfuerzo por parecer seguro). ¡Aquí no hay posibilidad de muerte!
- Se dan valor.
- J.R.** : ¡Aquí no hay desesperación, nunca habrá un desastre!
- J.J.** : ¡Permaneceremos con vida joven, hermosos, inagotables!
- R.R.** : ¡Aquí no hay lugar para ojos hundidos, para pellejos pálidos ni cuerpos huesosos!
- J.R.** : Nuestro destino es retorcernos en deleites con dientes limpios, dedos y sexos aseados.
- J.J.** : Seremos íntimos, inviolables.
- TODOS** : ¡Definitivos!

